9時限目 エルザ・ガーディアン(3)

SAY, ISN'T YOUR CLUB CHALLENGING NATURE? THERE MUST BE PLENTY OF PROBLEMS...
ABOUT THAT...
?
WE REALLY WANT TO, BUT IT'S IMPOSSIBLE WITH CURRENT GAKUEN-ZONO...
OKAY, THAT'S...
IN THOSE TIMES, I WOULD'VE CURSED NATURE TO DEATH AND HOPE EVERY-THING WILL BURN...
THERE ARE ALSO DAYS WHEN ALL OF OUR HARD WORK TURNED OUT TO BE A FAILURE BECAUSE OF A PLAGUE OR A HURRICANE...
SINCE THE THINGS WE'RE WORKING ON ARE LIVING BEINGS, THERE IS NO ROOM FOR "HOLI-DAYS" OR "MISTAKES".
AND COMPARED TO OTHER JOBS OUT THERE, THE PROFIT IS NOTHING REMARKABLE.
2
...THAT'S RIGHT.
THERE ARE MANY REASONS...
THEN WHY DO YOU STILL WANT TO CONTINUE DOING THIS KIND OF WORK?

9時限目（じげんめ）

エルザ・ガーディアン(3)

I'LL BE THERE IMMEDIATELY!

WHAT DID YOU SAY?!

WHAT'S WRONG?

ピッ

RRRR

YES, HELLO ...

!

I'LL HANDLE IT!

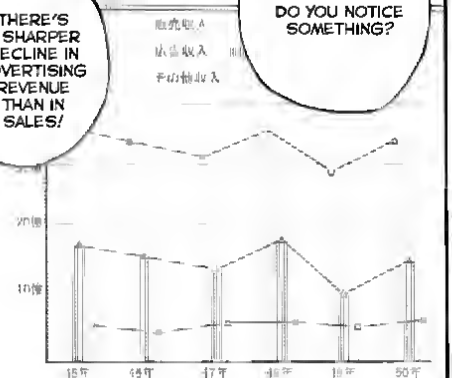
THERE'S ANOTHER CLUB THAT WANTS TO TERMINATE THEIR ADVERTISING CONTRACT.

4

!

THERE'S A SHARPER DECLINE IN ADVERTISING REVENUE THAN IN SALES!

DO YOU NOTICE SOMETHING?



収入構成比	45年	46年	47年	48年	49年	50年
販売収入	62%	65%	60%	62%	65%	64%
広告収入	33%	31%	26%	29%	21%	24%
その他収入	5%	4%	5%	9%	14%	12%

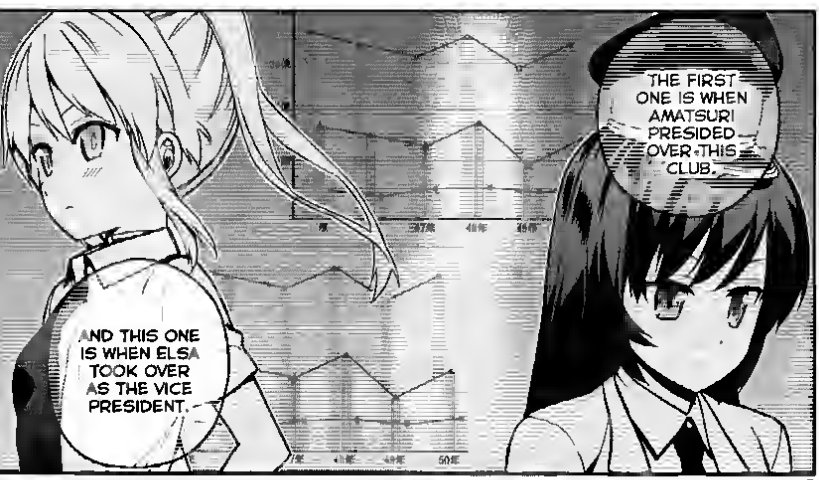
DIDN'T THAT HAPPEN YESTERDAY TOO?

WHY ARE THEY OCCURRING CONSECUTIVELY?

...LOOK AT THIS GRAPH.

BUT DOESN'T THAT GRAPH SHOW PERIODS WHEN THIS CLUB HAD A STRONG PERFORMANCE?
THAT'S TRUE...

THEY WANT TO QUICKLY TERMINATE CONTRACTS WITH CLUBS THAT HAVE A DUBIOUS FUTURE


THE FIRST ONE IS WHEN AMATSURI PRESIDED OVER THIS CLUB.
AND THIS ONE IS WHEN ELSA TOOK OVER AS THE VICE PRESIDENT.

AND ELSA TRIES HER BEST TO FULFILL EVERYONE'S HOPE.
...I SEE. NOW, THEY'RE TOO DEPENDENT ON ELSA.

I'M SUCH A USELESS PERSON!
THEY BOTH ARE YOUNGER THAN ME...

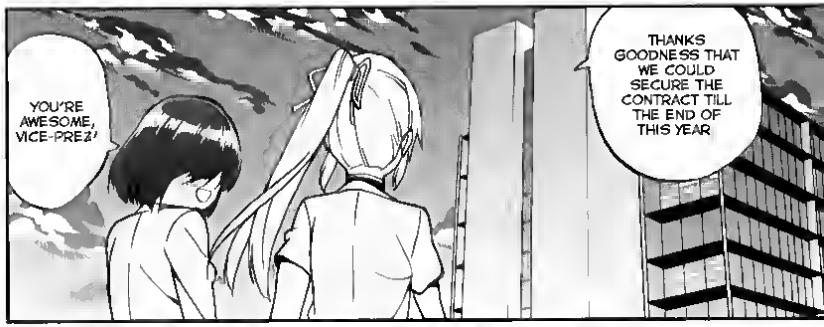
I HAVE TO MAKE THIS CLUB BECOME INDEPENDENT.
THAT SHOULD BE THE ROOT OF EVERYTHING!
IF THINGS KEEP GOING LIKE THIS, NOTHING GOOD WILL HAPPEN.
FOR ELSA... AND FOR EVERYONE IN THIS CLUB.
HOW WAS THE INTERVIEW WITH THE AGRICULTURAL CLUB?
SMITH
HEY, ICHIBA.
BUT, WHAT SHOULD I...
IS THE AGRICULTURAL CLUB NO. 9 VERY GOOD AT PRODUCING ORGANIC VEGETABLES?
HEY, HEY! YOU CAN'T SAY THAT...
DID YOU TRY THE ORGANIC VEGGIES FROM CLUB NO. 9?
THEY TASTE REALLY GOOD, DON'T THEY?
NO, I DIDN'T...

パラ
THAT'S TRUE! HE SAID IT WAS WAY TOO LONG!
THAT'S THE ARTICLE THAT WAS INSTANTLY REJECTED BY THE PRESIDENT, ISN'T IT?
YOU GOT TO LEARN THEM HERE!
俺と農
学門園学園編
第一部
(全第八部)
THIS ARTICLE IS FULL OF KNOWLEDGE AND PASSION THOUGH.
NOT MERELY KNOW...
YOU SURE KNOW A LOT ABOUT AGRICULTURE, DON'T YOU?
I AND AGRICULTURE: GAKUENZONO EDITION PART 1/8
MY HOME IS A FARMHOUSE!
OH, NO WONDER...
7
BUT DO ORGANICS TASTE THAT GOOD?
WAIT A MINUTE.
ARE YOU SERIOUS? IT'S NOT ONLY BECAUSE THEY'RE GROWN ORGANIC, BUT IT'S ALSO BECAUSE...
OKAY, OKAY!
DON'T TELL ME...

ドキ

!
ARE YOU IN ANY WAY EXPERIENCED IN THE FASHION INDUSTRY!?
SO, AGRICULTURE IS!!!
ICHIKA, CAN YOU MAKE THIS IDIOT SHUT UP?
HEY, YOU SEEM TO BE VERY WELL-INFORMED REGARDING INFORMATION TECHNOLOGY!
HOW DO YOU KNOW?!
YEAH, IT'S BECAUSE I LOVE BIKES.
DO YOU HAVE A LOT OF ACQUAINTANCES IN THE MOTORCYCLE CLUB?
THEN HE SURELY KNOWS MANY THINGS ABOUT FASHION, TOO.
YEAH, I USED TO BE THERE BEFORE I MOVED TO THIS CLUB. WHAT'S WITH YOU SO SUDDEN?
CLUB PRESIDENT!
YES?!
ACTUALLY, WHAT ARE YOU...
I CAN DO IT!
THIS SCHOOL IS AWESOME... IF I HAVE ALL THESE HUMAN RESOURCES, THEN...
IT expert
bike lover

THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK ABOUT.

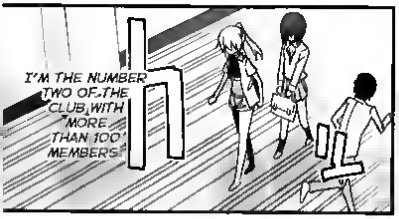

THANKS GOODNESS THAT WE COULD SECURE THE CONTRACT TILL THE END OF THIS YEAR
YOU'RE AWESOME, VICE-PRES!

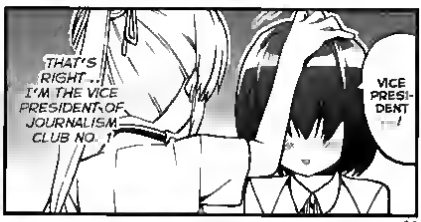
I WONDER IF THERE'S STILL A HOPE FOR AN INCREASE IN OUR SALES...
IF THINGS KEEP GOING LIKE THIS, THEN...

BUT,
YOU SURELY UNDERSTAND WHAT OUR PURPOSE IS TO ADVERTISE.
SO YOU KNOW, RIGHT? WHAT WOULD HAPPEN IF YOUR GRAPH KEPT DECLINING?

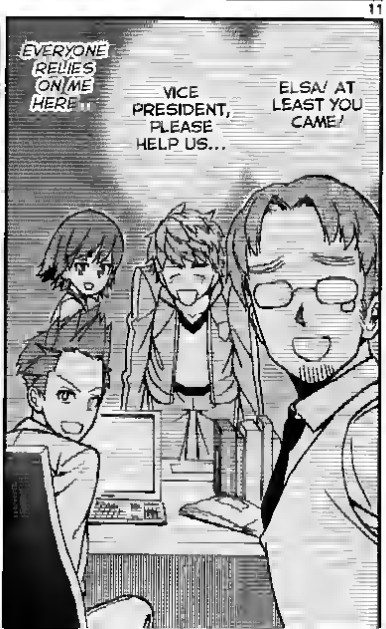
DON'T WORRY ABOUT IT.
Ooh

LEAVE EVERYTHING TO ELSA STUART!


I'M THE NUMBER TWO OF THE CLUB, WITH MORE THAN 100 MEMBERS!


VICE PRESI-DENT...!
THAT'S RIGHT... I'M THE VICE PRESIDENT OF JOURNALISM CLUB NO. 1!

THAT'S WHY, I...
EVERYONE, ELSA STUART IS BA-


EVERYONE RELIES ON ME HERE!!
VICE PRESIDENT, PLEASE HELP US...
ELSA! AT LEAST YOU CAME!

YOU, TAKE OVER TEXTILE AND GARMENT CLUBS!
YOU TAKE CHARGE OF FERMENTED FOODS CLUBS!
12
YES, SIR!
YOU'RE IN CHARGE OF SPATIAL PLANNING CLUBS!

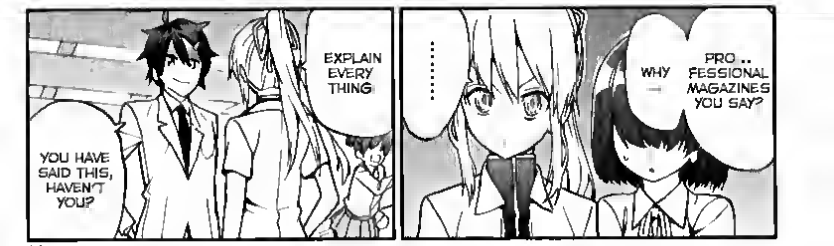
TIME IS MONEY, SO FINISH YOUR ASSIGNMENT AS FAST AS POSSIBLE!
YES!!

OH, SO YOU CAME BACK, ELSA.
WHAT? WHAT'S WITH THIS COMMO-TION?

WHAT ARE YOU TRYING TO DO?!
HMPH!

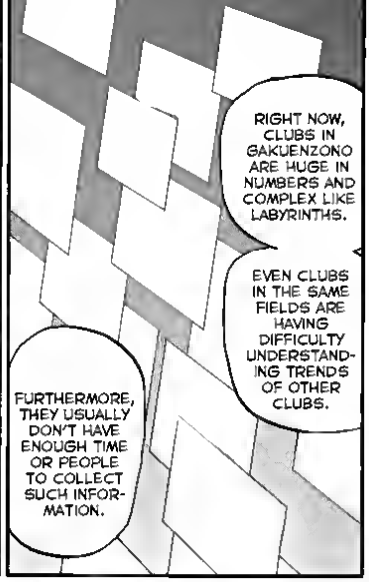
ROGER!
I'LL GO TO THE GARMENT CLUB NO. 2, YOU PLEASE TAKE CARE OF GARMENT CLUB NO. 4!
YOU SAY YOU COULDN'T GET IN TOUCH WITH SPATIAL CLUB NO. 3? HE MUST BE SLEEPING! IT'S NO PROBLEM, WAKE HIM UP AND INTERVIEW HIM!

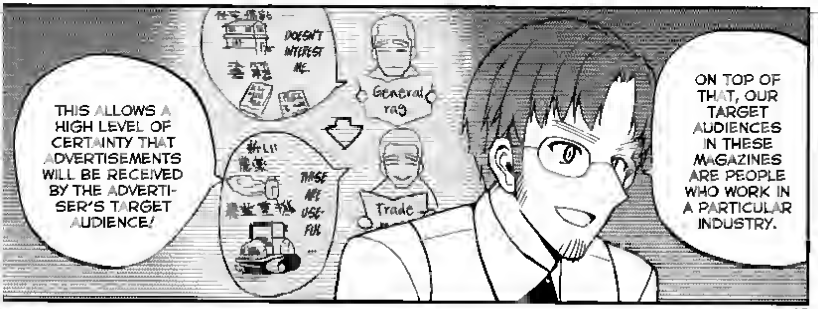
学円医薬タイムズ
学円医薬新聞
A PROFFESSIONAL MAGAZINE, ALSO CALLED A TRADE MAGAZINE OR TRADE JOURNAL, IS A MAGAZINE WHOSE TARGET AUDIENCE IS PEOPLE WHO WORK IN A PARTICULAR FIELD OR INDUSTRY.
WE'RE GOING TO ISSUE "PROFESSIONAL MAGAZINES"!


EXPLAIN EVERY THING
YOU HAVE SAID THIS, HAVEN'T YOU?
.....
WHY
PRO.. FESSIONAL MAGAZINES YOU SAY?

WITH "PROFESSIONAL MAGAZINES", WE CAN SOLVE BOTH OF THEM!
!
THAT NEWSPAPER SALES
AND ADVERTISING REVENUE,
BOTH ARE IN DECLINE.

IN OTHER WORDS, THE DEMAND FOR INFORMATION IS CURRENTLY NOT IN BALANCE WITH THE SUPPLY.
ISN'T THIS A REALLY BIG CHANCE?

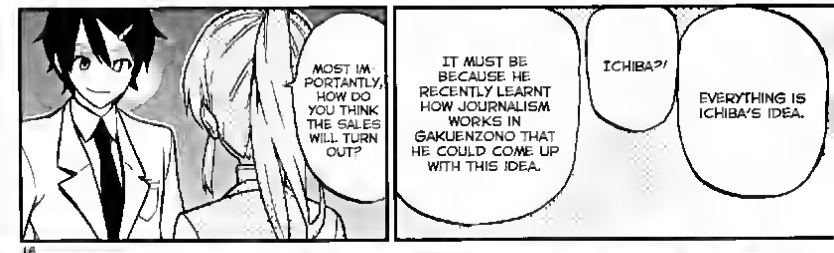

RIGHT NOW, CLUBS IN GAKUENZONO ARE HUGE IN NUMBERS AND COMPLEX LIKE LABYRINTHS.
EVEN CLUBS IN THE SAME FIELDS ARE HAVING DIFFICULTY UNDERSTANDING TRENDS OF OTHER CLUBS.
FURTHERMORE, THEY USUALLY DON'T HAVE ENOUGH TIME OR PEOPLE TO COLLECT SUCH INFORMATION.

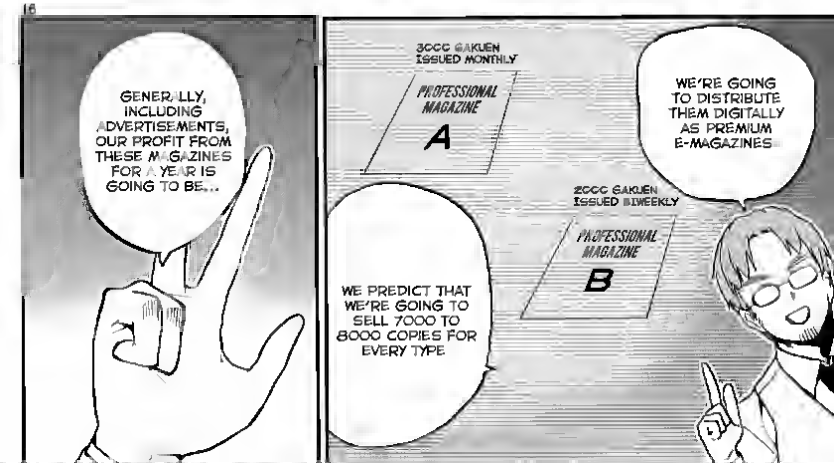

THIS ALLOWS A HIGH LEVEL OF CERTAINTY THAT ADVERTISEMENTS WILL BE RECEIVED BY THE ADVERTISER'S TARGET AUDIENCE!
DOESN'T INTEREST ME.
General mag
THESE ARE USEFUL...
Trade
ON TOP OF THAT, OUR TARGET AUDIENCES IN THESE MAGAZINES ARE PEOPLE WHO WORK IN A PARTICULAR INDUSTRY.

ARE YOU SURE WE CAN DO IT?
BUT, NO ONE HERE HAS MADE SUCH A MAGAZINE BEFORE...
DON'T WORRY!

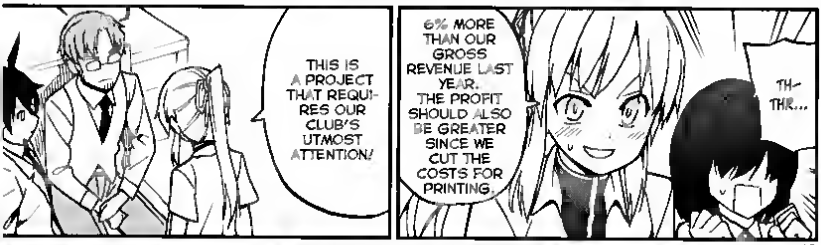
THEREBY WE CAN BE MORE STABLE MANAGING ADVERTISEMENTS UNLIKE A GENERAL MAGAZINE!
QUITE A BRILLIANT IDEA.

BUT WE HAVE TO THOROUGHLY STUDY THE FIELD WE'RE ENTERING WITHOUT MESSING AROUND.
THEN HOW ABOUT WE CAMP IN THE CLUB'S ROOM?
YOU ALWAYS GET EXCITED ABOUT THAT.
LOOKS LIKE I WON'T TAKE HOLIDAYS THIS MONTH...
BECAUSE EVERY JOURNALIST IN EACH FIELD IS CHOSEN BY ME.
REGARDING THE PROCEDURES FOR THIS MAGAZINE, THERE IS NOTHING TO WORRY ABOUT. I AM BEING TAUGHT BY OFFSHORE GRADUATES
IT WOULDN'T TAKE MORE THAN A WEEK TO FINISH THE LAYOUT.
YOU CAN EXPECT SATISFYING RESULTS FROM THEM!

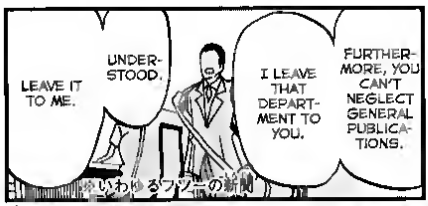

MOST IMPORTANTLY, HOW DO YOU THINK THE SALES WILL TURN OUT?
IT MUST BE BECAUSE HE RECENTLY LEARNT HOW JOURNALISM WORKS IN GAKUENZONO THAT HE COULD COME UP WITH THIS IDEA.
ICHIBA?!
EVERYTHING IS ICHIBA'S IDEA.


GENERALLY, INCLUDING ADVERTISEMENTS, OUR PROFIT FROM THESE MAGAZINES FOR A YEAR IS GOING TO BE...
3000 GAKUEN ISSUED MONTHLY
PROFESSIONAL MAGAZINE A
WE'RE GOING TO DISTRIBUTE THEM DIGITALLY AS PREMIUM E-MAGAZINES
2000 GAKUEN ISSUED BIWEEKLY
PROFESSIONAL MAGAZINE B
WE PREDICT THAT WE'RE GOING TO SELL 7000 TO 8000 COPIES FOR EVERY TYPE

300 MILLION GAKUEN.


THIS IS A PROJECT THAT REQUIRES OUR CLUB'S UTMOST ATTENTION!
6% MORE THAN OUR GROSS REVENUE LAST YEAR. THE PROFIT SHOULD ALSO BE GREATER SINCE WE CUT THE COSTS FOR PRINTING.
TH-THR...

WHAT'S MY DUTY?!
PRESI-DENT!



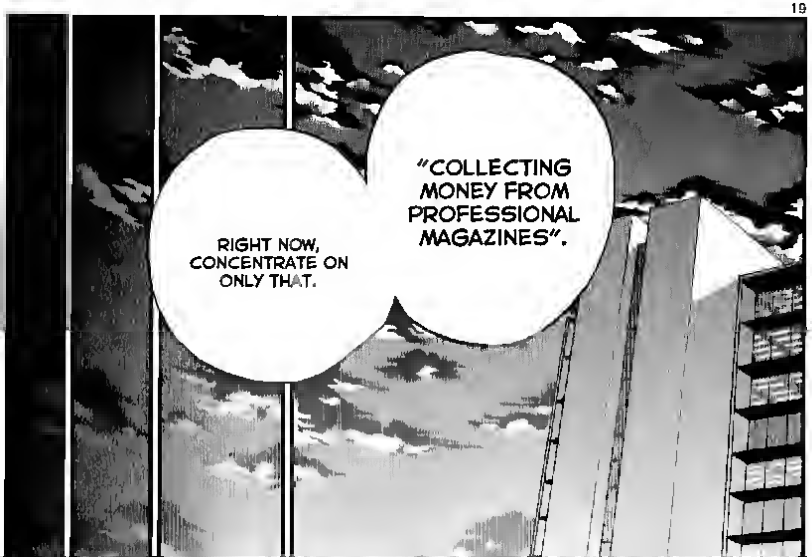
1 *USUAL NEWSPAPER

AND AGREED TO EVERYTHING, RIGHT?!
YOU GUYS HAVE ALREADY LISTENED TO MY PLAN.

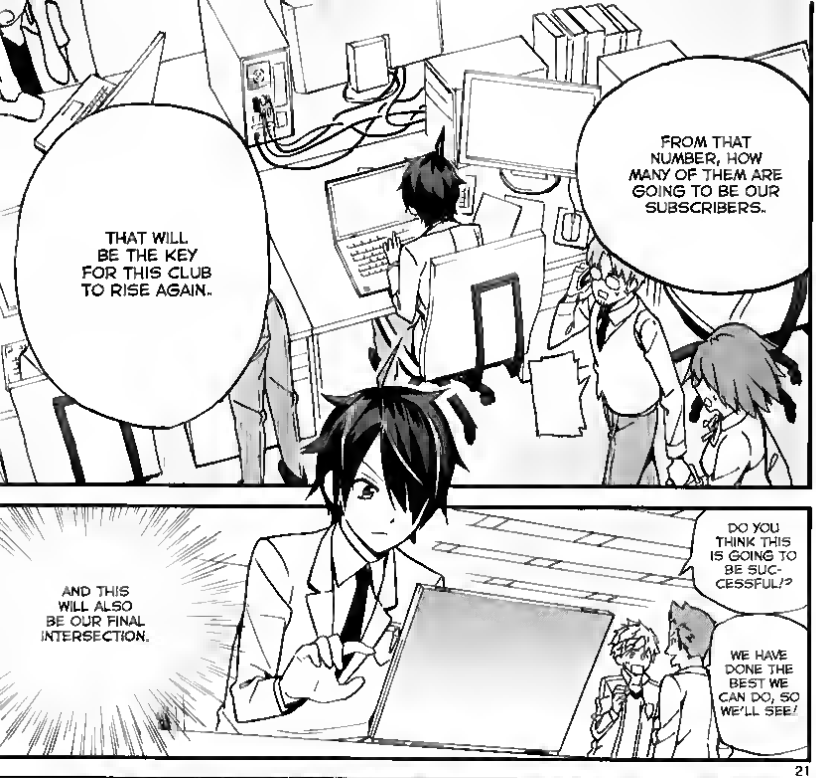
?
IS ALL OF THAT... ACCORDING TO THE PLAN?
I FEEL BAD FOR VICEPREZ...

WE DON'T NEED TO THINK OF OTHER STUFF.

?
?
...RIGHT.
SORRY..


"COLLECTING MONEY FROM PROFESSIONAL MAGAZINES".
RIGHT NOW, CONCENTRATE ON ONLY THAT.

WHAT HAS COME?
AH, IT HAS COME AT LAST...
student notebook with the size of A5
2 WEEKS LATER. APRIL 28TH
THE MUCH RUMORED "PROFESSIONAL MAGAZINE"..
THE FIRST EDITION IS FREE TO DOWNLOAD.
WITH THAT, A TOTAL OF 15000 COPIES HAVE BEEN DOWN-LOADED.


FROM THAT NUMBER, HOW MANY OF THEM ARE GOING TO BE OUR SUBSCRIBERS.
THAT WILL BE THE KEY FOR THIS CLUB TO RISE AGAIN.
DO YOU THINK THIS IS GOING TO BE SUCCESSFUL!?
WE HAVE DONE THE BEST WE CAN DO, SO WE'LL SEE!
AND THIS WILL ALSO BE OUR FINAL INTERSECTION.

FOR ME, HAGANE, AND ELSA!

TRANSLATED BY:

AAAAAAAAHHHHSHIEE-SCANLATIONS

Translation by: GULALIBAKAR

Proofread by: R3TRO

Cleaning by: CATPAINBLACKADDER

© 2012 MASAKI GOTO
PUBLISHED IN SHOGAKUKAN
URA SUNDAY